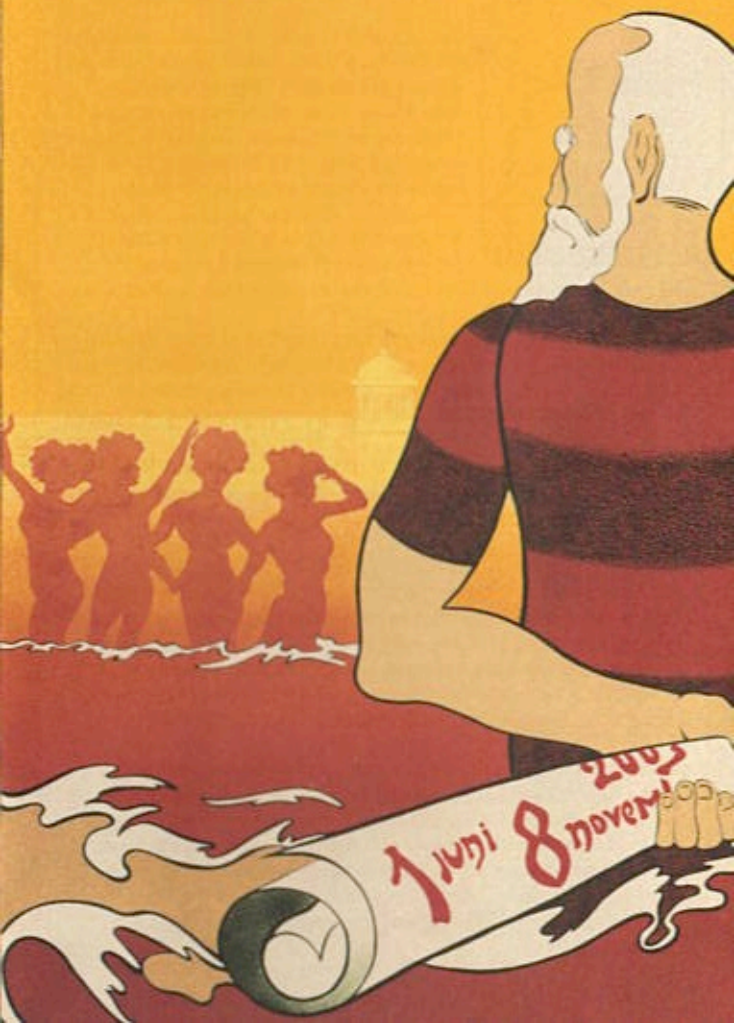


Venetiëanse Gaanderijen Zeedijk Oostende

EXPO  
Aan  
**Affiche**  
Kunst Zee





## Afficheskunst-aan-zee Een eeuw Belgische kustaffiches

Het kusttoerisme in België is zo oud als het landje zelf. Toch ligt er een wereld van verschil tussen het tijdverdrijf van de zelfgenoegzame bourgeoisie anno 1830 en het massatoerisme van vandaag. Tot het succes van mondaine en landelijke badplaatsen droegen ook de kleurrijke beeldaffiches bij, die hun betoverend effect op het publiek niet misten. Afhankelijk van de eigentijdse zeden en gewoontes, focusten ze nu eens op de genezende kracht van het zeewater, op de verwennerij in kursaal of

luxehotel, dan weer op de geneugten van zon en zand, een familie-uitstapje naar het strand.

Het kruim van onze grafici tekende voor de affiches: Crespin, Duyck, Cassiers, Evenepoel, Van Rysselberghe, Delamare, Marfurt, Hergé, Capouillard, Verbaere, Setola, Ibo... Van art nouveau tot functionalisme: alle stijlen drukten hun stempel op een eeuw Belgische kustaffiches.

De Venetiaanse Gaanderijen van Ostende, zelf een exponent van de koninklijke badfascinatie anno 1900 en gelegen aan de rand van de Noordzee, vormen het uitgelezen kader voor een intrigerende tentoonstelling rond dit veelzijdig onderwerp.

**Afficheskunst-aan-zee** presenteert het zuiver toeristische affiche tussen 1888 en 1970 (de gemeentefusie). Maandenlang speurwerk in binnen- en buitenlandse collecties bracht tientallen nieuwe vondsten aan het licht. Nooit voorheen waren de originele voorontwerpen te bewonderen, waarin de hand van de kunstenaar zo tastbaar aanwezig is. Samen met unieke archiefdocumenten voeren ze u door het artistieke ontwikkelingsproces van de affiches.

**Afficheskunst-aan-zee** is een visueel opwindende tentoonstelling voor wie de charme en grandeur van het verleden weet te appreciëren, maar ook de verwende kunstbeschouwer en vakspecialist zullen er hun gading vinden. Het fraai ogende kunstboek toont alle ontwerpen en brengt tekst en uitleg bij iconografie, stijl en publicitaire technieken. Bovendien peilt het naslagwerk naar de plaats van de promotiebiljetten voor de Belgische kust in het ruimere kader van de (inter)nationale toeristische propaganda en afficheskunst.



## L'art de l'affiche au bord de la mer Un siècle d'affiches de la côte belge

Notre tourisme balnéaire est aussi vieux que la Belgique. Cependant, il existe une grande différence entre le passe-temps de la bourgeoisie imbue de soi-même de 1830 et le tourisme de masse actuel. Les nombreuses affiches artistiques ont certainement leur part dans le succès des villes balnéaires, qu'elles soient mondaines ou rustiques. Selon les moeurs et coutumes, elles mettaient l'accent sur les bienfaits thérapeutiques de l'eau de mer, sur les menus plaisirs du casino ou sur le luxe des hôtels, voire encore sur les délices du soleil et du sable, d'une journée en famille sur la plage.

Le gratin de nos graphistes a signé pour ces affiches: Crespin, Duyck, Cassiers, Evenepoel, Van Rysselberghe, Delamare, Marfurt, Hergé, Capouillard, Verbaere, Setola, Ibo... De l'art nouveau au fonctionnalisme: tous les styles ont marqué un siècle d'affiches de la côte belge.

Les Galeries vénitienes d'Ostende, elles-mêmes un produit de la fascination royale pour la ville balnéaire située en bordure de la mer du Nord, accueilleront une intrigante exposition autour de ce sujet aux multiples facettes.

L'art de l'affiche au bord de la mer présentera les affiches touristiques de la période 1888 - 1970. Les longs mois de recherches dans les collections en Belgique et à l'étranger ont mis au jour des dizaines nouvelles découvertes. Auparavant, jamais des esquisses originales n'avaient pu être admirées, sur lesquelles on percevait tant la touche de l'artiste. Ces pièces uniques, ainsi que d'autres documents d'archives, vous emmènent sur le chemin de l'évolution artistique de l'affiche.

L'art de l'affiche au bord de la mer sera une exposition excitante sur le plan visuel pour ceux qui savent apprécier le charme et la grandeur du passé, mais les amateurs d'art et les spécialistes ne seront certainement pas en reste. L'élégant livre d'art présente tous les affiches et fait l'analyse de la spécificité de leur iconographie, de leur style et de leurs techniques publicitaires. Enfin, ce livre de référence évalue la place qu'occupent les affiches de promotion pour le littoral belge dans le cadre plus large de la propagande touristique et de l'art de l'affiche nationale et internationale.



## Plakatkunst am Meer Ein Jahrhundert belgischer Küstenplakate

Der Küstentourismus in Belgien ist so alt wie das Ländchen selber. Trotzdem liegen Welten zwischen dem Zeitvertreib der selbstzufriedenen Bourgeoisie anno 1830 und dem Massentourismus von heute. Zum Erfolg von mondänen und auch ländlichen Badeorten trugen ohne Zweifel auch die vielen farbenreichen Kunstplakate bei. Je nach den Sitten und Gebräuchen der Zeit werden verschiedene Schwerpunkte behandelt: bald die Heilkraft des Seewassers, der Spaß im Kursaal oder der Luxus der Hotels, bald die Freuden von Sonne und Sand, ein Familienausflug zum Strand.

Diese Plakatentwürfe waren von der Hand unserer allerbesten Grafiker: Crespin, Duyck, Cassiers, Evenepoel, Van Rysselberghe, Delamare, Marfurt, Hergé, Capouillard, Verbaere, Setola, Ibo... Von Art Nouveau bis Funktionalismus: alle Stile drückten einem Jahrhundert belgischer Küstenplakate ihren Stempel auf.



Die Venezianischen Galerien von Ostende, selber ein Exponent der königlichen Badefaszination anno 1900 und gelegen am Rande der Nordsee, bilden die erlesene Umgebung für eine interessante Ausstellung über dieses vielseitige Thema.

**Plakatkunst am Meer** zeicht die zierlichen Werbebilder 1888 - 1970. Monatelange Nachforschungen in in- und ausländischen Sammlungen führten zu zahlreichen neuen Entdeckungen. Nie zuvor waren die originalen Vorentwürfe zu bewundern, in denen die Hand des Künstlers so greifbar anwesend ist. Zusammen mit einzigartigen Archivdokumenten führen sie Sie durch den kunstvollen Entwicklungsprozeß der Plakate.

**Plakatkunst am Meer** wird eine visuell aufregende Ausstellung für all diejenigen, die den Charme und die Grandeur der Vergangenheit zu schätzen wissen, aber auch der verwöhnte Kunstbetrachter und der Fachmann werden zweifellos etwas nach ihrem Geschmack finden.

Das hübsch aussehende Kunstbuch präsentiert alle Entwürfe der Plakate und analysiert ihre spezifische Ikonographie, ihren Stil und ihre publizistischen Techniken. Zum Schluß wird im Nachschlagewerk die Bedeutung der Werbebilder für die belgische Küste innerhalb des breiten Rahmens der nationalen und internationalen touristischen Werbung und Plakatkunst untersucht.

Privé-collectie

## Poster Art by the Sea A century of Belgian seaside posters

Seaside tourism in Belgium is as old as the country itself. However there is a world of difference between the wholesome leisure time of the self-satisfied middle classes of the nineteenth century and the mass tourism of today. Undoubtedly, colourful posters played a large part in the popularity of fashionable and rural seaside resorts.

Depending on the dominant customs and traditions of the time, their focus ranged from advertising the restorative powers of the seawater, the fun to be had at the kursaal or the luxury of the hotels, the pleasures of sun and sea, or family outings to the beach.

The poster designs were the work of our very best graphic artists: Crespin, Duyck, Cassiers, Evenepoel, Van Rysselberghe, Delamare, Marfurt, Hergé, Capouillard, Verbaere, Setola, Ibou etc. From art nouveau to functionalism, all the different styles left their mark on a century of Belgian seaside poster art.

The Venetian Galleries in Ostend, exponents in their own right of the royal fascination with the seaside around 1900 and situated right in front of the North Sea, form the perfect setting for a fascinating exhibition of this multi-faceted subject.

**Poster Art by the Sea** presents the elegant promotional prints made between 1888 and 1970. After many months of research through national and international collections, many tens of findings were discovered. Never before have we been able to view the original drafts in which the influence of the artist is so clearly visible. Together with unique archive documents, they guide us through the artistic development of the posters.

**Poster Art by the Sea** is a visually stimulating exhibition for all those who appreciate the charm and grandeur of the past; however, it will undoubtedly prove highly interesting to both the discerning art lover and the experts as well. The art book presents all the designs and analyses their specific iconography, style and publication techniques. Finally, the reference book examines the position of promotional posters of the Belgian coast within the framework of national and international tourist advertisements and poster art as a whole.



**Waar / lieu / wo / where**

Venetiaanse Gaanderijen - hoek Zeedijk/Parijsstraat - B 8400 Oostende

**Wanneer / quand / wann / when**

Dagelijks / chaque jour / täglich / daily 14.00 - 18.00 uur

Zondag / dimanche / Sonntag / sunday 10.00 - 12.00 &amp; 14.00 - 18.00 uur

**Toegangsprijs / prix d'entrée / Eintrittspreis / entrance fee**

Volwassenen / adultes / Erwachsene / adults (+ 18 j.) 3 €

Jongeren / jeunes / Jugendliche / youngsters (15 - 18 j.) 1 €

Kinderen (-15 j.) 0 €

Studenten / étudiants / Studenten / students (18 - 26 j.);

senioren (+ 60j.); Cultuurkaart 2003; groepen / groepes / Gruppen /

groups (min. 25 pers.); De Lijn; Vrienden Stedelijke Musea Oostende 1,5 €

Matinée of / ou / oder / or nocturne 50 €

**Geleide bezoeken / Visites guidées / Besuch mit Führung / guided visits**

Voor groepen (max. 25 pers.) - op aanvraag gids 45 € + 1,5 € per pers.

Pour groupes (jusq'à 25 pers.) - sur demande 45 € + 1,5 € par pers.

Für Gruppen (bis zu 25 Pers.) - auf Anfrage 45 € + 1,5 € pro Person

For groups (up to 25 pers.) - on demand 45 € + 1,5 € per person

**Voor alle inlichtingen en reserveringen voor gidsbeurten****Pour tous renseignements et réservations pour visites guidées****Für alle Auskünfte und Reservierungen für Besuche mit Führung****For all information and reservations for guided tours**

Cultuurdienst Oostende

Stadhuis - Vindictivelaan 1 - B 8400 Oostende

Tel.: +32 059 80 55 00 / +32 059 56 20 15 / +32 059 56 20 16

Fax: +32 059 51 68 62

www.oostende.be - E-mail: stadsbestuur@oostende.be

**Catalogus / catalogue / Katalog / catalogue**

Auteur / auteur / Autor / author Karl Scheerlinck

160 p. - 200 ill. - soft cover

35 €

**Bereikbaar / accès / zu erreichen / access**

Trein / train / Zug / train: NMBS - Oostende Kaaistation

Tram / tram / Strassenbahn / tramway: DE LIJN - halte Stedelijk Zwembad

Parking: tegenover zwembad / en face de la piscine /

gegenüber dem Schwimmbad / opposite swimming pool

**Hotels - logies / hôtels - logement / Hotels - Unterkunft / hotels - lodging**

Toerisme Oostende kan voor u een aangepast arrangement uitwerken,

zowel voor groepen als individuen, met of zonder hotelovernachting

Tel.: +32 059 70 11 99 - Fax: +32 059 70 34 77

www.oostende.be - E-mail: info@toerisme-oostende.be

